

メタセコイア未解決のミステリー*
On the unsolved mystery of Metasequoia

馬金双
JinShuang MA

(ブルックリン植物園、ワシントン街 1000 番地、ブルックリン、ニューヨーク、11225-1099、E メール : jinshuangma@bbg.org)

要旨 : 筆者は文献の考察、調査研究に基づき、誰がメタセコイアを発見したか、メタセコイア種子をどのようにアメリカに持ち込まれたか、メタセコイアの英文名称は何であるか、メタセコイアが初めて標本採集されたのはいつか、保護状況はどうかなどの国内外でのメタセコイアに関するさまざまな説を系統的、詳細的に検討した上、以下のことを指摘する。メタセコイアは中国植物学者団体によって発見され、その主なメンバーは、王戦、鄭万鈞、胡先驩である。メタセコイア種子のアメリカへの持ち込みは、中国とアメリカ両国の学者が協力によるもので、中国側は胡先驩、鄭万鈞、種子採集者の華敬燦で、米国側は主にハーバード大学アーノルド樹木園と E. D. メリルである。メタセコイアの英文名称は「water fir」、あるいはラテン名称の *Metasequoia* がよい。メタセコイアの最初の標本は王戦によって 1943 年 7 月 21 日に採集されたものである。これは現在国内外でも登録されておらず、管理人すらいない「標本室」に保存されているため、早急に妥当に保管すべきである。

キーワード : メタセコイア、発見、異地栽培、英文名称、最初の標本

中国図書館分類号 : K201 文章番号 : A 文献識別番号 : 0253-2700 (2003) 02-0155-18

Acta Botanica Yunnanica 25(2): 155-172, 2003

On the unsolved mystery of Metasequoia

JinShuang MA

(Brooklyn Botanic Garden, 1000 Washington Avenue, Brooklyn, NY 11225-1099, USA ;
Email: jinshuangma@bbg.org)

Summary: Since the "Living Fossil" was discovered from central China in 1940s, the story of *Metasequoia* (also known as dawn redwood, Chinese redwood, and water fir in English), has been told over and over again around the globe. While there's only one true account, the stories have varied considerably. Among the arguments, who discovered the 'Living Fossil' first, especially in China, and who introduced the seeds into USA, especially in the United States, have been most hotly debated in the past more than half century. Out of more than 1000 documents and publications collected by the current author, documents by Fulling (1976), Wang (1981),

*原文は中国語で、『雲南省植物研究』(25 (2) : 155-172, 2003) を訳したものである。翻訳を担当した張玉鈞氏は北京林業大学園林学院に所属(e-mail:xufu2000 yahoo.com.cn)。

Silverman (1990), Wang (汪国权1999), Shao et al (2000) were the most insightful in regards to these issues. Based on the review of the available resources, the following points have been summarized.

1, Who discovered "Living Fossil"? My answer is that it was the team work of several Chinese scientists, rather than any single person. First, Dr. H. H. Hu matched the living specimen with the fossil described by Miki in 1941. However, his matching was based on the "new genus" by Dr. W. C. Cheng, and Cheng's new conifer was based the specimen collected by Wang (C. Wang 118, July 21, 1943). Although Wang's collection benefited from someone's information, it did not mean that someone discovered the species first. The team work can be described as this: many people had seen the "unknown tree" before Wang's collection; however, it's Wang's collection that triggered Cheng's new genus, which was finally confirmed by Hu, and later Hu and Cheng described the 'Living Fossil' - True Team Work. Among this team, several other scientists made significant contributions and are therefore certainly considered key players: Lung-Hsing Yang (Yang, LongXing), the information of tree existed provider to Wang; Chung-Lun Wu (Wu, ZhongLun), specimen transfer to Cheng; Chi-Ju Hseuh (Xue JiRu), the type collector (flower and cone); Ching-Tsan Hwa (Hua JingCan), not only the type (leaves and mature cone) and the first seeds collector, but also the original Metasequoia forests area discoverer in Shui-Sha Valley in 1947; as well as Shu-Hsia Fu (Fu, ShuXia), Dr. Hu's assistant at Fan Memorial Institute of Biology, who introduced Miki's paper to Dr. Hu.

2, Who introduced the seeds of Metasequoia into the United States? The introduction of Metasequoia seeds was facilitated of the work of Chinese and American scientists. Chinese participants included, Dr. Cheng of National Central University at Nanking, and Dr. Hu of Fan Memorial Institute of Biology at Peiping, as well as the seeds collector, Mr. Ching-Tsan Hwa, then Cheng's assistant. Dr. E. D. Merrill at the Arnold Arboretum of Harvard University and his Arnold Arboretum played a major role in the introduction of seeds into the United States. The Arnold Arboretum supported seed collecting activities and their redistribution around the world (along with Chinese scientists, seeds were sent to other institutions in North America, Europe as well as Asian countries). Dr. R. W. Chaney at the University of California Berkeley also participated, not only by traveling to the hometown of Metasequoia in the early spring of 1948, but also through his contribution to research and redistributions of the seeds in the west coast.

3, What is the best name in English for the 'Living Fossil' - Metasequoia? Since Chaney's trip to China in the spring of 1948, the name "dawn redwood" has formally appeared in the newspapers, journals, as well as other media sources in North America, and around the world. However, modern research doesn't support the close relationship between Metasequoia and Sequoia (commonly called redwood), so another name was later suggested by Chaney, "Chinese redwood", which followed by Wang (1981) and Gittlen (1998). However, this name doesn't work well because Metasequoia is not the Redwood of China. Another name, "water fir", first used by W. C. Cheng in his letter to E. D. Merrill in February 14, 1948, and followed by Hu (1948), directly translated from "Shui Shan" of Chinese name ('shui' means water, 'shan' means fir) is also used widely, especially in Great Britain as well as other parts of Europe (Beam 1973, Hendricks & Sondergaard 1998). Therefore, I would suggest that this species called "water fir" in English,

otherwise just "Metasequoia" like its scientific name, which is similar to what we do with "Ginkgo" (this common name more frequently used than "maidenhair tree" in English).

4, When was the first specimen collected? This was still not clear when "Zhan Wang (1911-2000)" was prepared and published (Shao et al 2000) because original information was not available to them. However, the record of the original sheet of Wang's specimen was given (in Chinese) as follow: **Common Name:** Shui Song (i.e. "water pine"), **Scientific Name:** *Glyptostrobus pensilis*; **Place:** Motaochi, Wanhshien, Szechuan (Moudaoxi, Wan Xian, Sichuan); **Date:** 7-21-'43 (which means July 21, 1943); **Collector:** C. Wang (Chan Wang in Wade-Giles, and Zhan Wang in Hanyu Pinyin), **Collection Number:** 118 (Ma & Shao 2003). Mr. Lung-Hsing Yang who worked in Wan Xian during 1941-1943 told Mr. Wang about the tree existed in Moudaoxi before he left Wan Xian during the Summer Vacation of 1943 and arrived in Kaiyuan, Yunnan on the day of the Chinese Moon Festival of 1943 (i.e. September 14, 1943) and never came back to Wan Xian since after (from his C.V.). How could Yang waited at Wan Xian for Wang in 1944? The investigation report of Shennongjia in Hubei led by Wang from The National Bureau of Forest Research at Chongqing published their report on this expedition in July 1, 1944. How could the report be published before Wang's expedition if Wang went to there in July 21, 1944 via Moudaoxi to Shennongjia? Some further information about the history of National Bureau of Forest Research also showed that Wang's collection to Moudaoxi was in 1943. It is clear that Wang's collection happened in 1943; this is contrary to the 1944 date that appears in much of the published literature. It thus is evident that Wang's collection occurred in 1943, not 1944. However, it is not clear why the date changed from 1943 to 1944.

5, Where is the first specimen stored? The first specimen of the living *Metasequoia* was collected by Chan Wang (i.e. Zhan Wang) in July 21th 1943 (C. Wang 118); and it was from this number that Dr. Cheng determined to be a new genus. Later the 'Living Fossil' was described by Dr. Hu and Dr. Cheng (Shao et al 2000, Ma & Shao 2003). According to the available record, there were nearly 10 sheets with this collection number. However, only one of these could be traced so far; and this specimen is deposited in an abandoned "herbarium" for more than twenty years at Jiangsu Forestry Academy, Nanjing, Jiangsu Province of China (i.e. the successor of former National Bureau of Forest Research), which has never been registered either in China or in the World (Ma & Shao 2003).

Key words: *Metasequoia glyptostroboides*, discovery, seed introduction, English name, first specimen.

1979年春、東北林学院で『樹木学』を学んだときにメタセコイアのことを知っていたが、実は実際それに接することになったのは1999年夏のころで、当時、筆者がハーバード大学植物標本館でマユミ属の改訂を担当しているところであった。ハーバード大学アーノルド樹木園 (The Arnold Arboretum of Harvard University) にとっては、1948年はメタセコイアが発表されただけでなく、種子が送られた年でもある。それで、樹木園が雑誌 *Arnoldia* で『メタセコイアの50年』という特集 (58 (4) /59 (1) :1-84, 1998-1999) を発表した。当刊には全部で17編の文章が載せられ、その中に「中国語名称対照表」も含まれていた。対照表には23の中国の地名と人名があったが、誤字表記もいくつかあった。

たとえば、Cheng Wan-Chun は Chen Wanjun (鄭万鈞の漢語ピンインが Zheng Wanjun である) と書き違えたり、ChungKing を Zhongjing と書き違えていた。(重慶の漢語ピンインが Chongqing である) それに、Wang-chia-ying を Wang Zhang とさえ書き、前者は地名の汪家営で、今の汪営であるし、後者は人名の王戦で、薛紀如等の文章に出たことがある。当刊が発表されて間もなく、筆者と他の学者の三人が、旧式ピンインと漢語ピンインを重点において、今までのメタセコイアに関する地名と人名を含む文章を書き、英文 (Ma et al, 2000a) で発表した。これが、筆者がメタセコイアに接した始まりである。

2000 年初、メタセコイアを発見した先駆者で、標本採集第一人者でもある、中国科学院応用生態研究所 (旧林業土壤研究所) の王戦教授が沈陽で逝去した。彼の国内外の学生が追悼の意を込めて記念論文を発表予定であるが、残念ながら、数人の学生は長年にわたり、分類の仕事には従事していない。しかし、その中でアメリカインディアナ州パーデュー・ユニヴァーシティの教員である邵国凡は、筆者の東林大学院のルームメイトであり、彼の誘いにより筆者も記念論文制作活動に参加し、メタセコイア関連部分の資料の収集を担当した。当文は同年 8 月に国際植物分類協会によって発表され、Taxon (Shao et al, 2000) にも掲載された。今まで以上にメタセコイアを宣伝し、中華文化と植物資源を宏揚し、メタセコイア発見の先駆者を記念するため、われわれは 2000 年 3 月にメタセコイアのホームページ www.metasequoia.org (Ma et al, 2000b) を登録、発表した。このウェブサイトには中国について、庭の母といわれるメタセコイア発見の略史、メタセコイア文献及びメタセコイア関係リンク、分類学へのリンク、メタセコイアの故郷の所在地、それに、読者からのコメントや提案を含めたいろいろな情報が掲載されている。このホームページを公開してから、われわれは百件以上の読者からの各種の質問に答えている。その中には、1940 年代に湖北省安陸で「中英カップル」のもとに生まれ、幼少時代にイギリスに移住し、現在イギリスの大学に務めている植物学教授もおり、われわれのウェブサイトを閲覧し非常に興味を持ったため、何度もメタセコイアの故郷へのルートを尋ねてきた。湖北武漢に住んでいる 10 年前に卒業した筆者の教え子にも協力してもらい、2001 年に教授をメタセコイアの故郷に案内した。彼が帰国後に書いた文章はこのメタセコイアのホームページに掲載している。

上述の研究活動をしているうち、メタセコイアの発見や種子の導入などの問題に関して、さらに検討を要するところが依然として多いことが明らかとなった。ここで歴史的事実に基づき、依然として絶えない論争を明らかにしてみたいという思いから、下記の論文を書き、自分なりの観点を明示し、論述しようと思う。これにあたって、読者がいきさつをよく理解できるように、まず文献を列挙し紹介してから、問題点を検討するものとする。

1. 文献の紹介と評価

初歩的な統計によれば、現在、全世界ではメタセコイアに関する文献 (ニュース、手紙、手書き及び原文献等も含む。ただし、書物や専門家の伝記等は含まない) は少なくとも一千編以上であるというが、その中で比較的全面的かつ完全なまとめを行っているものは多くはない。本論文は英文文献から中国語文献の順に、論述を展開するものとする。

英文文献において、まず挙げなければならないのは『Botanical Review』に発表された Fulling (1976) 著「Metasequoia, fossil and living」という文章である。当文の前半部分にはメタセコイアの発見とその種子のアメリカへの輸入について詳しく検証しており、特にアメリカ東海岸と西海岸のメタセコイア種子の輸入をめぐる論争に関して、まず東海岸のハーバード大学アーノルド樹木園の Elmer Drew Merrill 主任が輸入を支持したのに対し、

西海岸カリフォルニア大学古生物学部の Ralph Works チェイニー主任もそれに介入したと論文の著者 Fulling は当時思っていた。(Fulling (1976) はもともと、チェイニー が 1948 年早春にメタセコイアの故郷へ考察に行き、自らメタセコイア種子を持ち帰ったという説を否定しようと試みたが、実現できないままこの世を去った。) 後半部分の 70 数ページには書簡やニュースなどを含んだ文献が例証として挙げられている。読者には、この文章を読む時以下のことに注意してほしい。一つ目は、Fulling が最終の定稿を完成しないまま亡くなったため、残りの原稿が他人によって編集され、発表されたということ。(詳しいことは第 215 ページ右下の編集注釈を参照)。二つ目は、アメリカ人である Fulling は主に英文文献を参考にしたが、他言語の種子類の文献引用には誤解やもれがあったということ。三つ目は、当文章の発表が 1976 年であるが、その中に収集された文献のほとんどが 1970 年あるいは 1971 年以前のものであったということ。四つ目は、Fulling はニューヨーク植物園の職員であり、《Botanical Review》創刊者の一人で初代編集者でもあり、それにメリルが 1929-1935 年ニューヨーク植物園の主任を担当したことがあり、Fulling は Merrill とある程度の交流があり、考察の不完全などが原因で、メリルを支持する Fulling がアメリカ西海岸の学者たちに非難されたということ。

Silverman (1990) は『Search for The Dawn Redwoods』という本を自分で刊行した。当本では、1948年早春にSilverman が『サンフランシスコクロニクル』科学コラムの記者として、チェイニーとともに中国へメタセコイアの現地調査に行った過程を詳しく記述しており、そしてアメリカのメタセコイアを持ち込まれる歴史を全面的に検討してある。Silvermanの記述によると、Fulling (1976) の文章では文献の検証に欠けており、関連証拠が不備であるばかりではなく、Fulling がメリルに対してひいきをしている、とある。同時に、チェイニーは当時メタセコイア種子をアメリカに持ち帰っただけではなく、メリルに送付し、メリルから感謝の手紙をもらったということである。もちろん、メタセコイア種子をアメリカに持ち込まれることに言及する場合、Silvermanもハーバードとメリルの功績が大きい、チェイニーの貢献も無視できないと語った。ところで、Silvermanは中国訪問当時は38歳であったが、『サンフランシスコクロニクル』科学コラムの記者としてすでに15年間も働いていた。当書が出版された1990年には、すでに80歳を過ぎていた。不思議なことに、彼の本職はプロジャーナリストでなく、カリフォルニア大学医学院サンフランシスコ分校の研究者であるということはほとんど知られていなかった。

アメリカカリフォルニア州のGittlen (1998) によって書かれた『Discovered Alive— The Story of The Chinese Redwood』という本の中で、医者者の旅行記として、メタセコイアが発表された五十年後、Gittlenがメタセコイア故郷を訪ねた過程は詳細に記述してある。それと同時に、彼の旅と五十年前のチェイニーとSilvermanの訪問とを比較する内容もある。この本は学術的な価値はさほど大きくないが、興味深いことに本の表紙には「Chinese redwood」が使用されていたのに対し、内容についての記述の中ではメタセコイアについて百数回もふれているにもかかわらず、表記はすべて英語の「dawn redwood」と書かれ、「Chinese redwood」という言葉は一つも登場しない。したがって、筆者はなぜこのような単語を使ったかという内容の電子メールをGittlenに送ると、読者と出版社の関心を引きたいからであるという回答が寄せられた。

上述したハーバード大学アーノルド樹木園Arnoldia (48/4-49/1, 1998-1999) 50周年記念特集 (Metasequoia After Fifty Years) は割と最近の出版物である。この特集には、以前発表されたものを再び印刷した文章11編と、新作6編と合わせて17編収録された。その中に、系統的な要約や、化石や分子などの視点からの論述や、北アメリカにおいてメタセコイアの生長状況についての要約や、メタセコイア種子の世界各地への送りに関する概略などを

含めて、研究分野は非常に幅広い。もちろん、ハーバードの人々はメタセコイア種子持ち込みにおけるメリル主任の努力と貢献があったことを忘れてはいない。このため、チェイニーに対するメリルの意見と関連記事の一部分（28～32ページ）を転載し、『The Tree as Celebrity』という短い評論も付け加えられた。

さらに新しい文献として、Taxonの筆者らによって発表された王戦氏を記念する記述(Shao et al, 2000)である。当文章では、メタセコイアの部分については、王戦がメタセコイア標本を採集しただけではなく、この標本を鄭万鈞が鑑定を行い、「生きた化石」として話題になったことも記している。これらの事実から見ると、王戦氏がメタセコイア発見の上できわめて重要な役割を果たしたと考えられる。しかし、様々な理由があったため、メタセコイアが発表された時、王戦氏の貢献が認められなかった（詳しくは下記の論述部分を参照）。実は、著者らはこの文章を書いているうち、王戦がいつメタセコイア標本を採集したかについては、中国植物学文献の記録によって、1943年と1944年という二つの説があることに気づいたが、原資料をまだ手に入れていなかったため、一応胡先驩（1948）の見方に基づき、1944年（Shao et al, 2000）と書くことにする。

中国語文献においては、メタセコイア発見に関する報道はきわめて多く、特に1980年代以来その研究がさらに進んできたが、すべてを満足させる概要や論述が少ない。さて、次に下記の文章と書物の二つの文献について紹介しよう。

一つの文献は、台湾東海大学の王忠魁（1981）が『東海学報』で『中国固有の貴重な樹類——メタセコイアの発見経緯と世界各国への種子の分配』という文章を発表し、メタセコイアのことを詳しく述べている。著者王忠魁は国立西北農業学院時代に、王戦から指導を受けたことがあることから、「この文章をもってわが恩師王戦氏へ敬意を表する」を副題とした。当文は英文要旨1ページ、文献引用1ページなどを含めて全部で18ページある。要旨には、「メタセコイアの原産地が中国の四川、湖北、湖南三省の隣接地であり、これは明らかに中国固有の稀少樹種の産地である。メタセコイアは1944年に四川省万県磨刀溪で中国樹木学専門家王戦によって発見された後、中国植物学者胡先驩と鄭万鈞によって命名され、発表された。この稀少樹の発見は全世界から注目を集めた。まずアメリカのハーバード大学メリル（Merrill）教授は種子の採集に資金を提供し、採集した種子を各地に送った。そして、カリフォルニア大学チェイニー教授は自ら四川、湖北両省を訪問しメタセコイアの生長及び分布状況について現地調査に行った……」と王忠魁はメタセコイアの発見とその種子の分配について詳しく総括している。この文章はメタセコイア化石の発見史、中国におけるメタセコイアの発見、中国から全世界へのメタセコイア種子の分配、中国大陸におけるメタセコイア種子の輸入、台湾におけるメタセコイア種子の輸入実情、検討とまとめ、という六部分からなっている。さらに、全世界へのメタセコイア種子の分配の部分はハーバード大学メリル教授の援助、カリフォルニア大学チェイニー教授の情熱、メタセコイアに関するニュースの伝わり、全世界へメタセコイア種子の分配概況などの内容が含まれている。また、検討とまとめの部分においては、著者は4ページにわたって自分なりの見地を詳しく論述している。メタセコイア発見の問題について、王忠魁はチェイニーの観点に賛成している。その理由は彼の文章を見れば一目瞭然である。たとえば、「筆者の知る限り、チェイニー（1951）の名論文では、メタセコイアの発見と鑑定上で三木、王、鄭、胡の四人が評価されるべきであるとの考え方である。これは功労平等論と言えると思う。」それに、「恩師王戦がメタセコイア発見者として世界で名をあげ、功を後世に残すというような千載一遇のチャンスを持つことができるのは偶然とか、幸運とかではなく、すべてが自分の努力によるものである。さもなくば、こういうチャンスは1941年にすでに他人の手に渡り、生きた化石としてのメタセコイアと化石植物が同年に発見されたかもしれ

ない。筆者の知る限り、王戦先生は国内で高等教育を受けたが、留学経験がない……」と記している。王忠魁の文章は恩師に敬意を表すためのものであるが、歴史的事実による記述が非常に客観的であり、また、全世界でのメタセコイアに関する研究が各方面から詳細に検討されただけでなく、文章が謹厳であるため、この文章はメタセコイア研究における重要な文献の一つと数えられた。本文で王忠魁の文章を詳しく説明するのは下記の検討部分の内容と密接につながっているからである。一方で、当論文の不十分な点は、まず全世界へのメタセコイア種子の分配という部分に関して、1947年に中国の学者がアメリカのハーバード大学に種子を送るということにはふれているが、ヨーロッパ、北アメリカ、アジアの関係部門や関係者にも送ったということにはふれていないのである。もう一つは、「カリフォルニア大学チェイニー教授の情熱」という節では、「メタセコイア種子とチェイニー夫人」と「チェイニー夫人と宋小蘭」との二部分が不確かである。実はその当時、チェイニー夫人は中国へ行っておらず、チェイニー自身の旅には特に何事も無かった（華敬燦より）。

もう一つの文献は廬山植物園の汪国権（1999）が出版した『メタセコイアの発見とその研究』である。この本は下記の八部分（32・本、合計206ページ）からなっている。一、メタセコイア——天下樹木のナンバーワン（1～14ページ）；二、メタセコイアの発見、命名とその研究（15～68ページ）；三、メタセコイア発見の科学上の価値（69～85ページ）；四、メタセコイア属植物の過去、現在、将来（86～100ページ）；五、メタセコイアの特徴と特性及び経済価値（101～114ページ）；六、メタセコイアの逸話及びその他（115～125ページ）；七、後書き（126～132ページ）；八、付録（133～201ページ）。当書においては、主に誰がメタセコイアを発見したか（即ち、第二部分）について検討されている。もちろん、学術の面からメタセコイアのこと（第3～5部分）が論述され、そして、他人の発表した文章及び発表していない文章も数多く転載された。筆者は当書の文学レベルには頭が下がるが、学術面の中心論点や重要な歴史的事実には賛成できない。これは中国でメタセコイアをめぐる議論についての初めての専門書物で、読者が多く、影響も大きい、ここであらためて紹介し、当文献の間違った箇所を指摘し、そして、事実を明らかにする必要があると思う。これから挙げる例を参考にしてほしい。

一、文献検証の面でこの本は外国文献が不足している。当論文では主要な参考文献は全部で64編であり、その中の、旧ソ連の学者の文章と香港の新聞それぞれ1編を除き、残りのすべては中国語文献で、外国文献が一つも引用されない。このことは世界で有名な生きた化石としてのメタセコイアにとっても非常に残念であると言わざるを得ない。メタセコイアは1948年5月15日に公表されたが、その種子が1947年末及び1948年初め頃にはすでに北アメリカ、ヨーロッパ、アジアに分配され、更にメタセコイア標本が1946年末～1947年初め頃にすでにアメリカに送付されている。それをきっかけとして、メタセコイア発見に関するニュースや学術記事が次々と出てきており、初期の統計によると、アメリカだけでも1948年の一年間に、メタセコイアについてのニュースが少なくとも50件以上あり、中国とアメリカ、またアメリカ国内での書簡が80通余りと多く、学術雑誌に掲載された論文が35編に上ったとのことである。しかし、当論文では、第15ページ下から3～4行目には「1948年に各雑誌の文章、記事、ニュース等は国内で30数編で、アメリカでは10数編であり」、また第16ページの1～2行目には「1948年に発表されたメタセコイア関係論文の数は、中国語の文章は20編余りで、外国語の文章は10編あまりであった」と記述されている。これらの数字の不正確さが顕著となっている。

二、同じ事件が場所によって違ったり矛盾があることがあるため、読者には判別不能である。たとえば、第33ページの下から2行目には「アメリカの学者は中国から1948年1

月 5 日に送付したメタセコイア種子をもらった後」と書かれたが、第 99 ページの 7~8 行目には同じ事件が「1948 年 1 月 5 日に種子をもらった」と記述されている。実は 1948 年 1 月 5 日はハーバード大学アーノルド樹木園がはじめて種子をもらった日であるが、中国がはじめて種子を送ったのは 1947 年 12 月 24 日である。それに、第 53 ページの下から 9 行目には「ブルース博士」という名が記されていたが、実際にこの学者の名は Bruce、姓は Bartholomew である。他の 4 人のアメリカ人についてはそれぞれの姓を表記していたのに対して、この学者だけは名前だけで表記されていた。また、1946 年に胡先驥が書いた最初のメタセコイアに関する論文はどの雑誌に発表されたかについて、この雑誌の名前は第 43 ページには『地理調査所匯報』、第 49 ページには『中国地質学会会誌』、第 18 ページには『中国地質学会雑誌』と三つの名称で記されている。しかも、この三つの名称は実はすべて間違っているのである。この雑誌の正式名称は中国語で『中国地質学会誌』である。また、著者が他人によって改行されたラテン名をそのままコピーして使う際に、第 28 ページの二ページだけは「Chienio-dendronsinese」（10 行目）と表記しており、「Chienio-dendronsinese」（下から 3 行目）の表記と違った箇所が二箇所ある。しかも、第 37 ページにはまた同じように、「Chienio-dendronsinese」（下から 5 行目）という表記である。しかも、その中で、一つ目の「Chienio-dendronsinese」及び三つ目の「Chienio-dendronsinese」という二つの引用では、種子小名の場合、その後ろの 3 番目のローマ字「n」が漏れている。そして、以上の三つの属名がすべて分けて書かれたのである（実際、当書の参考した原文献には、属名が分かれたのは学名改行によるのである）。公表されたか否かにかかわらず、正しくは「Chieniodendron sinense」である。

三、当書の第 39 ページ最後の段落と第 40 ページの 2~3 行目では、胡先驥が 1912 年にアメリカに留学し、カリフォルニア大学バークレー校農学院森林学部で森林植物学を専攻したとされている。そして、「1916 年卒業し、農学学士学位と植物修士学位を取得」。「1923 年再びアメリカを訪問、植物分類学を専攻としてハーバード大学に入学。1925 年卒業論文として『中国植物志属』を完成させ、哲学博士学位を取得」と書かれている。ところが、上記のことが事実と一致していない。胡先驥が 1916 年にカリフォルニア大学で学士学位を取得したのに対して、彼の修士学位と博士学位はともに二度目にアメリカに行ったときの 1924 年と 1925 年にハーバード大学で取得したものである。彼の学歴については中国植物分類学文献には明確に記載されている（陳德懋 1990、陳德懋 1993、施澍 1998）。また、ハーバード大学卒業生名簿にも、胡先驥の修士学位 (M.S. degree, master of science) は 1924 年に、博士学位 (D.S. degree, doctor of science) は 1925 年に授与と記載されている。

四、当書には、根拠のない報道に対し、分析や説明がないままに、そのまま引用したところがいくつか存在する。たとえば、第 100 ページの第二段階には「1950 年代、デンマークのコペンハーゲン植物園は 800 ドルでアメリカからメタセコイア苗木を一株購入」と記載されている。しかし、この話はどの文章から引用しても、事実ではないと思われる。筆者の考察は下記の通りである。第一に、アメリカにおいて、東、西海岸を問わず、メタセコイア種子が到着して以来、ビジネスとしてその種子や苗木を販売した部門は一つも存在しなかった。特に当時、ハーバード大学のメルルやカリフォルニア大学のチェイニーさえ、彼らは無料でその種子を各地に贈った。しかも、1940 年代末から 50 年代初までの欧米の関係資料をすべて調べた結果、メタセコイアで儲ける者も存在していない。第二に、デンマークのコペンハーゲン植物園は、1947 年末鄭万鈞が中国南京から送った種子をすでに受け取っている (Hendricks & Sondergaard の 1998、Satoh 1998-1999、Silverman 1990)。また、これらの種子から選ばれて栽培されたメタセコイアは今でも生きている (Folmer Arnklit 2002 年 1 月 24 日の電子メールより)。しかもそれと同時に、当植物園には現在も南

京の鄭万鈞から贈られた種子の一部が保存されている(記録番号S1948、from the Garden in Nanking II、2338 - *Metasequoia glyptostroboides*) これに関しては読者もインターネットを通じて調べることができる。それに、コペンハーゲン植物園が支払ったとされる800ドルという数字は、1947年にメタセコイア種子の採集のため、ハーバード大学アーノルド樹木園が援助した250ドルの3倍以上である。このことから見ても、デンマークのコペンハーゲン植物園が800ドルでアメリカからメタセコイア苗木を一株買ったということがあるはずがない。このような例が当書にはまだたくさんある。たとえば、まず、第48ページの「日本京都大学の教授、植物生態学者である三木茂」のところなのであるが、実際、三木茂はメタセコイア化石を発表したとき当時は、京都大学の講師であり(胡先驪 1948)、肩書きのみで給料さえもなかったのである(齋藤清明 1995)。しかも教授に昇格したのは、生きたメタセコイア発見後の1950年代に、大阪市立大学でのことであった(齋藤清明 1995)。よって、三木茂が現在まで京都大学で教授職を担当したことがないのは明らかである。それに、第53ページでは、中国植物学代表团がアメリカを訪問した日付である1979年9月が1975年5月と書き誤っている。また、第3ページと第38ページでは、メタセコイアが1948年4月に雑誌で発表されたと記載されている。しかし、その発表時間は1948年5月15日である(詳しくは当雑誌の表紙を参照)。さらに、第47ページでは、日本が1950年にメタセコイア種子を持ち込み始めたと記載されている。実際、日本東京大学の原寛は、1949年3月にすでにハーバード大学アーノルド樹木園のメルルから種子を贈与されていた(Hara 1950、齋藤清明1995)。また、第125ページでは、三木茂夫人が1988年9月9日に湖北省利川県磨刀溪に到着したと記載されているが、実はその到着日付は1988年6月の8-9日である(齋藤清明1995)。

五、当書の第37ページでは、「鄭万鈞は文献を調べ、標本を研究したあげく、当時南京では関係文献や資料が多くなかったため、1946年秋メタセコイア標本と自分の研究成果を北平の胡先驪に郵送することにした」と、続いて第41ページでは、「1946年には、胡先驪は中正大学生物学部の教授を担当していた。同年10月に、彼が静生生物調査所所長を担当することになった。北平に着いてまもなく、胡先驪は鄭万鈞が南京から出した手紙を受け取り、この興味深い新属が発見されたことを知ることになった。それに、小型標本も一緒に同封されていた」と記述されている。ところが、この二つの時間が事実と一致していない。その理由はというと、まず、胡先驪は鄭万鈞から現代メタセコイア標本を受け取った後、三木茂の書いたメタセコイア化石に関する論文を発見し、さらに生きている現代メタセコイアについて初めての文章、いわゆる『中国地質学会志』第26巻1946年を書いたのである。この文章の募集時間は1946年5月18日である(当文章の第1ページ、正式な発表は1946年12月)。もし胡先驪が秋に標本を受け取ったとすれば、彼が同年の春にこの文章を完成し、雑誌に投稿したわけがない。それでは、「胡先驪はいつメタセコイアの生きた化石標本を入手したのか」、この問題に対して、筆者は下記のように考察した。傳書選は1968年9月21日に記した派遣証明資料(原本は鄭万鈞の息子鄭斯琨のところに保存されている)において次のことを述べている。「1946年春のころ、私は北京静生生物所で働いていた。植物分類に関する論文単行本(生物所のものあり、胡先驪個人のものもある)を整理していた。ある日、胡先驪はふところの財布からいくつかのメタセコイア標本破片を取り出し、私に見せた。胡先驪はこれが鄭万鈞から送られたもので、鄭によるとこれは松類松柏類の新属であるらしいということを私に話した。」(汪国権著の書物においては、上述した同じ傳書選の資料を引用する部分には、「春」という言葉が漏れてしまっている。詳しく当本の第41ページの下から4行目を参照)。1946年4月20日に胡先驪はメルルに手紙を書き、自分が4月15日に北平に帰ったと伝えたと同時に、鄭万鈞が四川

省万県で新しい落葉樹の裸子植物種子を発見したことにも言及した。1946年4月22日に胡先驪はアイルランド人 Birr Castle の友人 Earl of Rosse にも手紙を書き、自分と鄭万鈞とが新しい落葉樹の裸子植物種子を発見したばかりで、その植物がミルやアメリカのラクウショウ水松和美国的落羽杉に似たもので、*Pingia grandis* という学名を採用するつもりであると伝えた (Nelson 1998)。1946年5月9日に胡先驪はチェイニーに手紙を送り、自分が先月北平に帰ったばかりであることを知らせたと同時に、四川省で生きたメタセコイア *Metasequoia* が発見されたという植物学上の重要な出来事と、この植物を *Metasequoia sinica* と命名しようという考えを伝えた (チェイニー 1949)。つづいて、1946年5月14日に胡先驪は再びチェイニーに手紙を書き、生きたメタセコイアに関するはじめての情報を《中国地質学会誌》に投稿したということを伝えると同時に、その論文の原稿をチェイニーに郵送した (チェイニー 1949)。上述した考察から見ると、胡先驪が鄭万鈞からメタセコイア標本を受け取ったのは1946年10月や1946年秋の以後ではなく、1946年4月中旬以前なのである。胡先驪が現代メタセコイア標本を *Metasequoia* という化石属名として鑑定したのは1946年4月22日～5月9日の間なのである。このころ胡先驪が入手したメタセコイア標本、少なくとも葉の付いたメタセコイア標本は王戦によって1943年に採集された第118号のはずである。なぜなら、薛紀如が1946年2月20日に採集した最初のメタセコイア標本は葉がついていなかったからである (詳しくはモデル標本を参照)。それに、薛紀如が1946年に再び採集した標本は葉が付いていたが、採集したのは鑑定の後の1946年5月18日なのである (Hu & Cheng 1948)。

六、当書の第29ページでは、王戦の標本の原始カードには21-7-43、つまり1943年のこととはっきり記されている。また、第65ページの8～10行目では、楊龍興が1981年5月8日に書いた手紙を転載した部分には「当時、私は四川万県高農で教員を務めた。期間は1941年10月～1943年8月迄である。」とはっきりと記載されている。楊龍興は1943年夏に四川省万県を離れ、同年中秋の日 (1943年9月14日) に雲南省開遠に到着して以来、ずっと戻っていなかった (楊龍興の履歴書より)。もしこのようであるとすれば、楊龍興が1944年に万県で王戦に会ったはずがない。著者は原本を見つけても使用していない上に、王戦がメタセコイア標本を採集したことを引用する場合、事実と背いて資料に示してある1943年をすべて1944年と勝手に書きかえている (その回数は10回にも達した)。そのため、筆者は王戦がメタセコイア標本を採集した時間について、以下の考察を行った。まず、1944年7月1日に重慶中央林業実験所によって初めて刊行された『林訊』第1巻第1号の第5～7ページには「湖北省房県神農架天然林に関する調査報告」が載せられた。この報告の著者は「調査推广組」と記載されている。ちょうどその時王戦が当所で調査推广組の技正という職を担当していた。もし王戦が1944年7月21日に謀刀溪経由で神農架に行ったとすれば、神農架についての調査報告が王戦の行く前の時点、つまり1944年7月1日に発表されたはずがない。また、1948年7月10日に南京中央林業実験所の出版した『林業通信』第10号の第10～11ページには載せられた饒健雄の「本実験所年表」では、「1943年、大巴山及び興山山脈の森林環境を現地調査し、神農架原始環境を視察しよう」と王戦技正、毛傑技士に任せた。万県謀刀溪道溝でメタセコイアの新樹類が発見された」と記載されている。張楚宝著『林業界で声望高い韓安氏の生涯年表』の中では「1943年に中林所の派遣で王戦は大巴山及び興山山脈に森林環境を調査しに行ったと同時に、神農架原始視察にも携わった」とはっきりと述べられている (張楚宝 1990)。それに、神農架森林区地方誌 (1996) の記載によると、1943年7月に王戦が神農架へ植物標本の採集に来たということである。さらに、『中国近代林業史』の「中国近代林業年表」にも1943年湖北省政府機関によって神農架森林の考察活動が進められたと記されている (熊大桐等

1989)。つまり、上記の史実から見ると、王戦がメタセコイア標本を採取したのは 1944 年ではなく、1943 年なのであるということが明らかである。

七、当書第 65 ページの 1~6 行目では「干鐸がメタセコイアを発見した最初の学者であるかどうかという問題を答えるのは、干鐸が楊龍興にメタセコイア標本の採集を頼んだということが事実であるかどうかという傍証である」と記載されている。しかし、これについての論述には納得できないし、説得力が全く無いといっても過言ではない。楊龍興は 1981 年 5 月 8 日に「メタセコイアの採集を干鐸が私に頼んだといわれているが、そのようなことは一度もなかった。干鐸にメタセコイア標本を送ったはずはない」（汪国権著の書物第 65 ページより）と言って、そのことを否定した。1992 年 5 月 28 日の薛紀如への手紙では、楊龍興は「私は 80 歳になったけれども、そのくらいのことは覚えている。私は 1941 年 10 月に恩施を離れて、万県高等農業学校へ行った途中、利川謀道溪という所で、道に「神木」と呼ばれる木を見つけた。木の下に小さな石の屋（かなり小さい）があり、線香が供えてあった。私の専門は林学でなく、この「神木」も知らなかった。その後、王戦が農学学校に来たのが 1942 年のことか、それとも 1943 年のことかはよく覚えていない（私は 1943 年夏休みに万県を離れて、中秋の日に雲南省開遠に着いたからである）。王戦が謀道溪を訪れ、標本（完全なものではない）を入手したということは後で知った。誰かにメタセコイアを採集してもらおうと干鐸が私に頼んだ、というのは間違いである。」と述べている（手紙の原稿は今薛紀如の娘の所に保存）。当事者である楊龍興もこのようなことを否定したし、標本もなかった。著者はいかにして『中国メタセコイア保存委員会第 1 回会議記録』（1948）、鄭万鈞が 1979 年 8 月 16 日に利川林科所張豊雲へ書いた手紙（即ち 1980 年『利川科技』に載せた「メタセコイア発見とその過程」）、胡先驩（1954）著「メタセコイア、ミル、イチョウ水杉、水松、银杏」という三つの傍証を引用したか分からない。実際、この三つの傍証は出所が同じく鄭万鈞の 1948 年 3 月 25 日の謄写版『メタセコイア』である（原稿は青いインクで 10 版印刷されている。一つは鄭万鈞の息子鄭斯琨の所に保存）。鄭万鈞が逝去した後、この謄写版原稿が鄭万鈞の遺作として発表された（詳しくは『植物の雑誌』1984 年第 1 号の 42~43 ページ、鄭万鈞 1984 を参照）。鄭万鈞の 1948 年の謄写版原稿においては、すでに王戦が標本を採集した時間を 1943 年を 1944 年と書き間違えている。その後、『中国メタセコイア保存委員会第 1 回会議記録』（1948）や胡先驩（1954）の文章（1948, 1954）も誤りである。「中国メタセコイア保存委員会第 1 回会議」が 1948 年に南京で開かれた当時、胡先驩は正式な代表であったが、この会議に出席しなかった。メタセコイアにかかわる当事者の中では鄭万鈞だけが参加している。胡先驩が北平より郵送した文章も鄭万鈞が提供した情報に基づき書かれたものである。もちろん、王戦が標本を採集した時間の 1943 年を 1944 年と間違えた鄭万鈞はこの間違っただけで胡先驩に伝えたため、全世界にわたりほとんどの文献ではこの重要な時間が誤って記載されているのである（メリル 1948a、b、耿焯 1957、Fulling 1976、Wang 1981、Spongberg 1990、Shao et al 2000）。また、メタセコイア種子の採取者については、1948 年春チェイニーと Silverman がメタセコイア故郷へ現地調査に行った際、状況把握が出来てなかったことにより胡先驩が、ガイドを担当した華敬燦を薛紀如と記載してしまった。そのため、全世界にわたり数多くの文献に間違っただけで記録された（メリル 1948a、b、Fulling 1976）。また、鄭万鈞は文章の中に干鐸が 1941 年にメタセコイアを見たという説を盲目的に綴ったが、その後自分も「死人に口なし」と認めざるを得なくなった（詳しくは下記の討論を参照）。

八、当書第 40 ページの下に「胡先驩が 1950 年に新しい種子植物分類システム——『被子植物の一つの多元的な新しい分類システム』『被子植物の新しい分類システム』を発表した。このシステムは秦仁昌教授の『シダ植物のシステム』及び鄭万鈞の『裸子植物のシス

テム』と呼応しているため、維管束植物の進化により完全なシステムができた。」ここでは、「種子植物」と「被子植物」が混同され、この三人の著者は当時どのように自分のシステムの完全性を評価するかという内容を転載されないという点はまだしも、このような表現は不確かな上に、論理的なものとは言えない。秦仁昌は世界で有名なシダ植物学専門家であるにもかかわらず、彼の1940年のシステム（ウラボシ水・骨科の自然分類水龙骨科的自然分類、*Sunyatsenia* 5:201-268）においてはすべてのシダ植物が含まれなかった。しかも、1954年のシステム（中国シダ類植物科属名詞と分類システム、植物分類学報16(3):1-19 と16(4):16-37）ないし1978年のシステムは皆胡先驥の1950年のものより遅れているだけではなく、対象も中国の植物に集中している。それに、鄭万鈞はもちろんすばらしい裸子植物学専門家であるが、彼のシステムは1975年（中国裸子植物、植物分類学報13(4):56-89、図1-66）及び1978年（『中国植物誌』第七巻）に発表されたもので、二つとも胡先驥の1950年のものより遅れているだけではなく、対象も主に中国の植物に限っている。胡先驥は中国近代植物分類学の創立者、中国植物分類学界の権威者である。それにもかかわらず、彼のシステムは今になっても、国外ではもとより、国内でさえほとんど採用されていない。このように、いかにして「維管束植物の進化により完全なシステムができた」か。筆者は決して専門家らを非難したり、彼らの努力に対して無意味を要求したりするつもりではなく、ただ真実を求めようと思う。権威者たちの業績は筆者が生涯追い続ける目標である。だから、権威者たちの名を利用し、真実を逸脱して伝えるという無責任な行為に対し、これ以上耐えられないし、批判せざるを得ない。

九、当書第24ページの最後の段落から第25ページの第二段落末まででは、王戦の学生王忠魁の文章における干鐸が1941年に磨道溪を經由した経緯に関する部分だけが引用されている。次いで、「この文章（王忠魁の）には一つ興味深いところがある。それは、著者は王義仕の学生であるため、『この文章をもってわが恩師王戦氏に敬意を表する』を副題としたということであるが、王忠魁が恩師への敬愛の念をこめてこの文章を書いたにもかかわらず、内容の面で、記述が非常に客観的である」と記述されている。しかし、率直に言えば、もし王忠魁の記述が客観的であるとすれば、当書は事実即したものではない。なぜかという、汪国権は王忠魁の文章を引用する際、干鐸に関する部分だけを引用したが、後の「メタセコイアは1944年に王戦によって発見され、胡先驥と鄭万鈞によって命名され、発表された……恩師王戦がこのチャンスに恵まれたのはすべて自分の努力によるものである。さもなければ、こういうチャンスが1941年にすでに他人の手中に……」という中心部分、つまり学生としての王忠魁が恩師に敬意を表する旨を表す部分は引用されていない。学生の身分で学生の本音を読者に伝えないというような論法は、決して間違いではないし、一方的な理解によるものでもないが、自分に都合の良い部分だけを引用し、事実を勝手に書きかえるという点では問題であるといえる（国内で王忠魁の文章を検査するのが難しいので、筆者は彼の文章を『雲南植物研究』編集部に送付した。読者も検索可能）。メタセコイア未解決の謎がこんなにも多く、まだ残っているのは、このような記述と関係がないとはいえない。

十、当書第57～62ページのメタセコイア発見にめぐる論争という節では、××あるいは×××のような字句が何度も使われた。必要とする所では、薛紀如先生とか、王戦先生とか、海外華人の胡秀英博士とか呼んだのに対し、必要としない所では、ほかの表現を使用したという著者の行為は、学術論争上の表現としては適切とはいえない。たとえば、メタセコイアの発見については、当書が薛紀如を非難するのはいけないことである。薛紀如は自分の書いたメタセコイアに関する中国語文章及び英文文章において、自分がメタセコイアを発見したと一度も言っておらず、ただ歴史事実の真相を言ったまでである。1992年3月

26日『深セン特区報』に載せられた「東方風来满眼春」という長編記事には薛紀如によって発見されたと書かれた原因は、薛紀如の誤りでなく、記者の間違いでもなく、記者に陰で情報を伝えた者がこれに対して何も知らなかったからである。当書が胡秀英の結論を批判してはいけない。さらに、後代の人々が王戦のために弁解することを批判してもいけない。事実は次のように明らかである。鄭万鈞に標本を渡し、鑑定してもらうように呉中論に頼んだ人が王戦であるということを胡先驩（1948、1954、1955）も鄭万鈞（1984）も認めた。それだけでなく、汪国権は自分の書物には「メタセコイア発見に対する王戦の功績を抹殺してはならない。メタセコイア標本を採集し、その標本を鄭万鈞に送り、鑑定を依頼する王戦はメタセコイアの命名に大きな役割を果たした」と記載しなければならない（当書の29ページを参照）。しかし、メタセコイアが発表された時、王戦の貢献が認められなかった。まず、文章は英文で発表された。アメリカに留学したことがある博士によって発表されたにもかかわらず。全文の中で王戦という名前は中国語要旨の中だけで、英文本文には無く、謝辞の部分にさえ載らなかった。次に、あらゆる分類学者が新しい分類群を発表することができるのは採集者の苦労のおかげである。採集者の貢献無くして、分類学者の業績はない。分類学分野では、研究された標本を引用することは、採集者活動の尊重を意味するだけでなく、自分の研究を後代の人々に伝える責務でもある。分類学者が新たな分類群を発表する場合、自分は新たな分類群のモデル（命名の証拠）を指定する権利があるといっても、これは他の標本を引用したり、示したり（発見の証拠）することとの矛盾とはいえない。胡先驩も鄭万鈞も王戦が採集したメタセコイアの最初標本（王戦第118号）を見たことがあるのに、文章にはこの標本（メタセコイア発見の証拠）が引用されず、示されていない。もし、王戦の標本がなく、王戦が標本を送らなかつたら、メタセコイアは発表されていただろうか。残念なことに、これについて当事者が必要な説明をしないまま、盲目的に干鐸が1941年にすでにメタセコイアを見たという説（鄭万鈞1984）を綴った。そのため、メタセコイアの発表後、議論が起こった（耿寛厚、薛紀如1948、即ち1948年9月11日の中央日報；王戦1948は夷士1948）。そのうえ、家柄や世俗観念の影響で、でたらめに言いふらす者とか、盲目的に引用する者とか、真相を知らずに転載する者などがいた為、本来複雑な過程が更に複雑になり、真偽のほどはわかりかねる。実はその後干鐸が1941年にメタセコイアを見たという話に対し、鄭万鈞でさえ「死人に口なし」と認めざるを得なくなった（詳しくは下記の討論を参照）。このように完全に防止できる人為的な要素があるからこそ、メタセコイアを発表してから、半世紀にわたり、論争が一刻も絶えていない。さて、当時、胡先驩も鄭万鈞も有名な学者として、海外博士の身分があっただけでなく、学術上の名誉が全世界で認められた。一人は静生生物調査所所長兼中央研究院院士、もう一人は中央大学教授兼学部長で、学界的にも社会的にも著名の人と言える。それに対し、当時30代の王戦は博士のような肩書きもなかつたし、学術的地位もなかつたし、ただ一人の平凡な教員と職員であり（うち、1938-1943年国立西北農業学院で講師を担当、1943-1945年農林部中央林業実験所で調査推广組の技正を担当、1945-1946年農林部林業司で課長を担当、1946-1947年東北農業学院で助教授を担当、1947-1949年農林部中央林業実験所で技正を担当、林業経済室主任を兼任）、どうしてその二人と比べることができようか。特に年功序列制が根強い社会の下で、王戦はそうした現実を受け入れるほかなかつた。歴史というものはこのように書かれたもので、変更や書き直しはできないのである。後世の人々がこの事件から教訓を学び、啓発されることを望んでいる。

2. 検討と結論

2.1 誰がメタセコイアを発見したか

これは中国近代植物分類学において、論争が最も激しく、長く続いてきたきわめて敏感な話題である。メタセコイアの眩いまでの魅力が多く、多くの学者の関心を引き、学者には其々「発見」に対して異なった角度からの異なった解釈がある。しかし、客観的事実としては、楊龍興の情報がないければ、王戦は標本を作成できなかったし；王戦の標本がないければ、鄭万鈞の新属も存在しない；鄭万鈞の新属の存在がないければ、胡先驕の“生きた化石”の発見もなかったことになる。胡先驕一人でメタセコイアを発見したとは言えないのだ。胡先驕の成果は鄭万鈞の新たな属に基づいたものであり、鄭万鈞の新たな属は王戦の標本に基づいたものであり、王戦の標本は楊龍興の情報に基づいたものである。さらに、情報を提供した者がメタセコイアの最初の発見者とは認め難い。実際、王戦が採集する前にメタセコイアを目にしている人は多く、ただ王戦の標本でそれが正式な形となり、続いて胡先驕と鄭万鈞が生きた化石メタセコイアを発表したということなのである。だから、メタセコイアの発見はこのメンバー一人一人による成果である。しかし、その中心人物の一人はやはり王戦であると思う。その理由はまず、この木の存在を知った彼が、困難と危険を物ともせず、もとの計画を変更してでも湖北省恩施へ向かったということ。二つ目に、山を越え、川を渡り三日間磨刀溪で調査を行ったこと。三つ目に、彼が最初の標本（これはメタセコイア発表のきっかけである）を作成したということ。四つ目に、メタセコイアを鑑定した後、他の者に鑑定、研究を依頼し、生きた化石を世に知らせたことである。そしてもう一人は鄭万鈞である。彼の貢献は、まず、鄭万鈞は王戦の鑑定を見直し、自分が鑑定した結果、これが新種子であるとしたこと。次に、他の者に採集を依頼し、新たな裸子植物を確認した。それから、彼は発表する前に胡先驕にそれを郵送し、意見を求めた。さらに、再び他の者に詳しい現地調査を依頼した結果、メタセコイアの重要な分布地域が見つかった。そして三番目の中心人物は胡先驕である。まず、彼と静生所の声望や功績のおかげで、三木茂の論文が収蔵された（1945年八年間にわたった中日戦争が終わった後の初めの年である1946年において、1941年の日本文献の収蔵は容易なことではない）。次に、胡先驕が見聞や知識に富み、古植物学に関する文献の罫りに気づいた。それから、胡先驕は優れた見識と勇気があったから、助手に調査させて、欧米と連絡を取った。こうしてついに化石の属名を発見し、メタセコイアの本当の姿は世界に知られることとなった。それ以外、王戦に情報を提供した楊龍興、王戦の標本を鄭万鈞に渡した呉中倫、メタセコイア原産地へ採集や調査に行った薛紀如と華敬燦、胡先驕に協力し、文献を調べた傅書遐も当然このメンバーに含まれるだろう。彼らが協同したからこそ、メタセコイアは発見された。「生きた化石」メタセコイアは誰が発見したか。それは中国植物学者団体、このグループによるものであることは確かだ。

干鐸が1941年に謀道溪を経由したのは後のことである。耿寛厚と薛紀如は1948年9月11日に南京《中央日報》第3版で発表した「メタセコイアについての再論」という文章で、メタセコイアの発見について明確に説明した。原文は下記の通りである。「メタセコイアの採集者及び採集地については、メタセコイア標本は最初に農林部中林所技正王戦氏によって民国32年7月に湖北省神農架へ行った途中、謀刀溪という所で正式に採集したものである（No 118 July 20, 1943）。その後鄭万鈞教授の鑑定の時、より詳細な標本が必要だったから、民国35年2～5月の間に二度、筆者の一人が採集に行き、花枝と球果がついた完璧な標本を入手し、研究に役立てたのである。その後、中大の干鐸教授は、王技正より早くメタセコイア標本を採集したが、残念ながら収蔵されなかったと語っていた。ゆえに、筆者は干鐸教授が中国森林植物学者の中で第一発見であると思わざるを得ないが、正確には

メタセコイアの発見と採集をした功績は王技正のものであるべきである（アメリカ *Arnoldia* 第八巻第一号及び静生匯報新巻では、胡、鄭二人とも中国語要旨には王氏を最も重要な採集者と記した）。筆者は干氏、王氏両人とも先生や友人としての面識があるが、我々の話に偏りがあるとは人に思われたくない。……」。耿寛厚と薛紀如の報道が1980年代に当事者としての鄭万鈞によって間違いないと証明された。1981年5月23日に『植物雑誌』人物紹介コラムの原編集者である張燕（植物所学報室書記を兼任）はメタセコイア論争について鄭万鈞にインタビューした。記事のタイトルは「鄭万鈞が語るメタセコイアの発見」（原稿は現在『植物雑誌』の編集部に保存）で、その中で鄭万鈞は「1945年頃干鐸は自分がメタセコイアを見たと私に話した。その時、薛紀如もいた。しかし、楊龍興は干鐸が自分に枝の採集を頼んだということを認めなかった。王戦の採集した水松と命名されたものはモデル標本ではない。これは薛紀如と華敬燦によって採集しされ、胡、鄭によって命名されたモデル標本とはまったく別のものであった。しかし、王戦の標本こそ胡、鄭の研究にとって功労があるものだった」と話した。その後、鄭万鈞はメタセコイアにおける干鐸の役割に関する事実を疑いはじめた。特に、標本がなく楊龍興が否定したことで、鄭はこのことに慎重に対処し、そして悟った。まず、1980年代の初め、鄭万鈞は証拠を探るべく、干鐸の夫人左培真に手紙を書いた（左培真の返事は汪国権著の書物の23ページを参照）。このことから見て、鄭万鈞には確信があったということがわかる。次に、1981年湖北映画製作所によって制作された教育教材映画『メタセコイア』においては、鄭万鈞が当時中国裸子植物の専門家及びメタセコイアの命名者の一人として、映画の“顧問”を担当したが、この映画では王戦が1943年7月にはじめてメタセコイアを採集したということだけが収録された（王誠1981）。その後、張燕が鄭万鈞に取材した時の記録では、「干鐸の写真をスライドに出さなかったのは鄭の意によるものであった。死人に口なしということだろうか」（上述の記事を参照）という話もあった。鄭万鈞が残した貴重な史料は、今日の検証や研究上の確証となっている。

干鐸が楊龍興に標本の採集を依頼したことについて干鐸の夫人左培真は、確かに事実であるということを証明した（詳しくは汪国権著の書物の20ページを参照）。それに対し、楊龍興本人は1981年5月8日にこれを否定した。また、楊龍興が1992年5月28日に薛紀如に書いた手紙でもこれを否定した（詳しくは本文の上述した書簡の内容を参照。ここでは省略する）。それと、鄭万鈞が上述した記事で言った「死人に口なし」という表現は適当ではない。干鐸の教え子である薛紀如（1984年10月17日の手紙、汪国権著の書物の22ページを参照）は干鐸には標本があったと証明し、もう一人の教え子劉玉壺（1984年2月3日の手紙、汪国権著の書物の21～22ページを参照）も干鐸には標本があったと証明し、干鐸の夫人左培真もそう証明した（詳しくは汪国権著の書物の1～2ページを参照）。しかし、干鐸の標本は収蔵されなかったし、研究されることもなかった。実際、胡先驕と鄭万鈞がメタセコイアを発表したきっかけは王戦の標本であった。不思議なことに、汪国権は『メタセコイアの発見とその研究』では、他人の著作の中でさえも干鐸について取り上げる多さによって干鐸の影響力を証明した。原文では「メタセコイア発見における干鐸の功績について早くも定評を得た。中国古植物学家斯行健教授が1948年5月～1949年3月の間に、メタセコイアに関する論文を13編も発表した。そのうち、三編はメタセコイア発見上の干鐸の功績に4回もふれていた」（当書の24ページを参照）とある。これに対し筆者はとくに取りざたしたくない。そのかわりに、ここで読者に世界のメタセコイア発見についての見方を紹介しようと思う。文献が多すぎるため、すべてを紹介することはできないので、本文では何度もふれたチェイニーについてだけ例として説明しよう。なぜかという、まず、彼は当時、アメリカで古植物学の第一人者として、生涯にわたりメタ

セコイアに関する文章を30以上も発表した。また、彼はメタセコイアが発見された1946～1948年の間、ずっと胡先驩や鄭万鈞と連絡を取り合っていた。さらに興味深いのは彼がそのころわざわざ中国へメタセコイアの現地調査に行き、南京で胡先驩にも鄭万鈞にも会ったことがあり、お互いについてよく知っていたのである。チェイニーによると、メタセコイアの見出しにおける最初のできごとは王戦が磨刀溪で標本を採取したことである。もっと早くにこの木は発見されていたといわれているけども、メタセコイアは王戦によって発見された、メタセコイアの見出者は王戦である、とチェイニーは何度も記載した(チェイニー 1948a、1948b、1948c、1948d、1949、1950、1951、1953、1954、1957、1967、1969)。その後、彼は中国林業についての書評(詳しくはRichardson 1960を参照。当書の作者はメタセコイアが鄭万鈞によって発見されたと言った。)では、「メタセコイアの見出者が鄭万鈞であるという言い方は完全に正しいとは言えない。先に磨刀溪を訪れ、そして標本を入手したのは王戦である。私は、鄭万鈞はメタセコイアの本産地に行っていないと考える。また、化石文献も胡先驩が北平で見つけたものである。私は鄭万鈞をよく知っているが、彼自身からこの誤りを正すべきであると思う」(チェイニー 1969)と明確に指摘した。

メタセコイア発見における傅書遐の貢献については、筆者の初歩的な考証によると、これは近年に公表されたとのことである。まず、このことを提起したのは『中国植物分類学史』(陳徳懋1993)である。その中では、「胡先驩は鄭万鈞からの標本を受け取った後、彼の部下である傅書遐の協力で、1941年に出版された日本の植物学雑誌から根拠を探し出し、『生きた化石』であるメタセコイアの命名に役立てた」と書いてあった。次に、莫容は1999年8月14日の『中国花卉報』に載せられた『メタセコイアの話』という文章の中で、「胡先驩は標本(鄭万鈞からの)を受け取ってすぐ、助手の傅書遐に植物分類活動の際は注意を払うよう伝えた。ある日、傅書遐は日本古生物学者三木茂によって発表されたMetasequoia(亜ベニスギのこと、つまりメタセコイア)という化石植物新属に関する論文を見つけた。論文の中のこの植物は鄭万鈞の提供した標本と似ているところがあると感じ、この論文を胡先驩に紹介した」というように記述した。それと同時に、汪国権著『メタセコイアの見出しとその研究』の第41～42ページには、「傅書遐は胡先驩のために文献を整理した時、日本植物学者三木茂が1941年に日本植物学定期刊行物JJBで発表した論文単行本を発見した。その後、繰り返し研究した結果、鄭万鈞の新属が三木茂の化石属Metasequoiaであると胡先驩は判断した」という同じような記載がある。実際、李星学は早くも1982年7月24日に王伯心に書いた手紙(原稿は現在王伯心のところに保存)ではこのことについて下記のように述べた。「メタセコイアの『発見』(広義的)に寄与したもう一人の隠れた英雄は真蕨研究の専門家である傅書遐氏です。傅氏(会ったことはない)はふだん国内外の文献資料を読むのがお好きなようです。彼が三木茂の文章を読み、胡氏に渡したからこそ、胡氏がメタセコイアの本当の帰属を知ることになったのです。」そのため、筆者は李星学に手紙を書き、このことを尋ねた。彼によると、これはたぶん1982年4月に北京で「ダーウィン没後100周年シンポジウム」に参加した時に聞いたのだが、時間もずいぶん経っているし、北京方面の人とあまり面識がないので、誰が言ったかよく覚えていないということである。したがって、筆者は2002年11月当時そのシンポジウムに参加して、今も北京と昆明両市の三所の植物学機関に勤めた七人に手紙を出し、このことを探求しようと思った。そのうち、中国科学院昆明植物所の呉征鎰が2002年11月25日に電子メールで返事をくれた。この内容は「あなたの手紙に書いてあるメタセコイア発見の経過は確かにそのとおりです。私は傅書遐と彼の夫人呂烈英から直接聞いたことがあります」(当時呂烈英も静生生物調査所に勤めた)とのことである。以上から分かるように、傅書遐の役割は実に大きい。もし胡先

驢や鄭万鈞がメタセコイアを発表する前に三木茂の論文を知らなかったとしたら、メタセコイアの歴史が変わっていたばかりか、メタセコイアの命名も他の誰かがしていた可能性が非常に高いわけである。

2. 2 メタセコイア種子は誰によってアメリカに持ち込まれたか。

「メタセコイアは誰が発見したか」をめぐる論争が国内では数十年間にわたり人々の関心を惹き続けた敏感な話題とするならば、太平洋の向こう側ではもう一つ、「メタセコイア種子は誰によってアメリカに持ち込まれたか」という話題がそれにあたる。論争の激しさと時間の長さは国内ほどではないが、今なお続いている。上述した関連文献を大まかに振り返れば、下記の事実が解りやすいだろう。まず、中国側（胡先驢、鄭万鈞）は米国側（メリル、チェイニー）に生きた植物であるメタセコイアの存在を伝え、標本も米国側（メリル、そしてメリルがチェイニーに郵送）に送付した。そのうえで、米国側は種子の採集に出資した。中国側はメタセコイア種子を採集し、そして米国側に郵送した。米国側は受け取った後、さらに各地に分配した。以上はメタセコイア種子が米国に持ち込まれた主な手がかりである。メタセコイア種子が国内から国外に輸入されたについては、前にもふれたが、種子をハーバードに送り、ハーバードがさらに分配したというルートのほか、筆者は、中国側（鄭万鈞、胡先驢）は少なくとも 1947 年末と 1948 年初の二度にわたりヨーロッパ、北アメリカ、及びアジアの関係部門に直接発送した、と考える（Belder & Wijnands 1979、Cronquist 1977、Hendricks & Sondergaard 1998、Nelson 1998、Raizada 1948、Satoh 1998-1999 を参照）。しかし、実はそのいきさつはそんなに単純ではない。米国側のメリルが 1946 年末から 1947 年初までに中国から標本を受け取ったあと、すぐチェイニーに郵送した。だから、二人は同じ時に中国に種子を提出し、1947 年 6 月（チェイニーが 25 ドルを郵送した）と 7 月に（メリルが 250 ドルを郵送した）中国側の種子の採集に経済的援助をした。種子は 1947 年秋に採取した後、1947 年末に海外に送った。1947 年末から 1948 年にかけて鄭万鈞が南京からメリルにメタセコイア種子を 5 回ほど送っており、胡先驢もメリルに少なくとも一回は送っている。メリルは受け取った後、世界各地 76 ヶ所の機関や個人に郵送した（メリル 1948a, b, Fulling 1976, Nelson 1998, Spongberg 1990）。同時に、チェイニーは鄭万鈞からだけでなく、胡先驢からも種子を受け取っていた。つづいて、西海岸のチェイニーと Silverman が 1948 年 2 月にメタセコイアの故郷の現地調査に行った。その途中、Silverman が数編の現地報告を米国に提出した。（米国）国家ラジオ放送会社(NBC)はこれを全米に同時放送した。チェイニーは帰国後、報告や講演に出向いたり、米国各地から、ひいてはヨーロッパのフランス、スイス、イギリスからインタビューを受けたり、文章を発表したりして、全世界を沸き立たせたとと言える。それに対して、メリルはメタセコイア種子を世界各地に分配し、そして、さらに同年 6 月オランダで主催された国際植物学会準備会で、数カ国十数名の代表にメタセコイア種子を贈呈した（Satoh 1998-1999）。そのため、学界では米国東海岸のハーバード大学とメリルの出資でメタセコイア種子を世界各地に分配したことが認められ、世間では西海岸カリフォルニア州のレッドウッド保護リーグ（Save The Redwoods League）はチェイニーが中国へ行って種子を持ってきたのに対して資金援助をしたのだと思われていた。このように、古くからの友人であるメリルとチェイニーとは 20 世紀の植物史上での一番眩しい「光」の下で、仲たがいの悲劇を演じた（王忠魁より）。まずメリルはチェイニーが出発する前に、時期が良くない、しかも種子や標本がすでに米国に到着したから急いで中国に行く必要はないとチェイニーに忠告した。しかし、チェイニーはすぐに出発し、メタセコイアの故郷へ行き全面調査を行った。チェイニーが帰国後、カリフォルニア州レッドウッド保護リーグは自分たち

の出資によってチェイニーがメタセコイアの苗木と種子を米国に持ってきたと盛んに宣伝したが、ハーバード大学が疾うにメタセコイア種子を持ち込んでいたことには極わずかしかふれなかった (Fulling 1976)。東海岸のメリルは、種子はハーバード大学の出資によって持ち込まれたのであって、チェイニーが中国に行った3月には、葉さえもなかったのに、種子を入手できたはずがないと思っていた。しかし、チェイニーはすべての関係者への手紙に、自分が種子を持ち帰ったと記した。それに対してメリルは非常に不満であった。1948年から1955年までの間、ハーバード大学新聞 *Crimson* の記者及び友人に書いた手紙で何度もチェイニーを非難した (Fulling 1976) 上に、胡先驩及びチェイニーに出した書簡にも不平の気持ちを示した。二人は共同で米国哲学基金を申請して鄭万鈞が1948年にメタセコイアを調査する活動など (メリル & チェイニー 1949) を援助し、チェイニーは学術刊行物や会議でハーバードとメリルが種子を米国に持ち込んだと語ったが、メリルは、チェイニーは人付き合いが良く、学界の数百人の前でハーバードの功績を認め、メディアを通して無数の人の前に公然と露出することで、功労を自分のものとしたのだ、と思った。残念なことに、メタセコイアをめぐる二人の「仲たがい」はメリル (1876-1956) とチェイニー (1890-1971) が他界したにもかかわらず、未だ終わっていない。このことについては、文献の紹介でふれたので、ここでは省略する。

要するに、時間的にはハーバード大学アーノルド樹木園が種子を持ち込み、分配したのが先で (チェイニーもメリルから種子をもらった大勢の人の中の一人である)、チェイニーが中国に行ったのは後のことであるのに対して、効果的には、学界のほとんどにハーバード大学アーノルド樹木園とメリルの名が知れ、世間ではレッドウッド保護リーグとチェイニーも広く知られた、という事になる。米国に種子が持ち込まれたのは確かにハーバード大学アーノルド樹木園とメリルの努力のたまものである。しかしながら、チェイニーが自らメタセコイアの故郷へ現地調査に行き、特に西方の第一人者として当時の中国内陸へ出向き、メタセコイアを調査した後、メタセコイアを宣伝し、学術研究成果を発表し、種子を分配したのも認められるべきである。これもチェイニーと一緒に中国に行った Silverman (1990) の見方である。しかし、チェイニー が1948年春にメタセコイア原産地へ調査に行った時に種子を持ち帰ったということをメリルの支持者は否定し続けている。その原因は今年の種子はもう落ちていて、新しいのはまだまいていないからである。Silverman記者が当時書かれたメタセコイアについての記事を調べた結果、他のことは詳しく記載されているのに、種子に関する内容がなかった。これは Fulling (1976) の文章における主要な疑問点の一つである。しかし、Silverman (1990) の本ではこの部分については、チェイニーが当時種子を持ち帰っただけではなく、1948年末鄭万鈞とカリフォルニア州科学院——嶺南大学共同実地調査隊 J.L.Gressitt との2ヶ所から種子を受け取ったことがあるから、上述したチェイニーが西海岸から種子を送ったということがありと詳しく論述された (156~157ページを参照)。チェイニーが帰国した1週間後、メリルにも種子を郵送し、そのことでメリル が1948年4月10日にチェイニーに感謝の手紙を送ったと Silverman (1990) は記載した。実際、チェイニーは1948年末頃、鄭万鈞とカリフォルニア州科学院——嶺南大学共同実地調査隊 J.L.Gressitt との2ヶ所から種子を受け取っただけでなく、鄭万鈞が1947年末米国東海岸に種子を送ったのと同時期に、西海岸のチェイニーにも種子を郵送した (Silverman 1990)。それに、胡先驩は以前の承諾通り、1948年1月15日にカリフォルニア大学植物園 T.G.Goodspeed 主任に種子を2パック郵送した (Cronquist 1977)。胡先驩とチェイニーとの書簡の内容によると、この種子はチェイニーと分けるべきであるとのことである (チェイニーが Goodspeed から胡先驩に種子を渡すよう頼まれた)。実は、チェイニーは調査後南京に戻った時、当時の政府関係者のほか、胡先驩や鄭万鈞に

も会っていた。しかも、中国側から種子を受け取っている (Silverman 1990)。さらに、余り知られていないことに、チェイニーが南京から米国に出発する前、鄭万鈞は東海岸のメリルに標本や種子を送ることをチェイニーに頼み、その後2度もメリルに手紙でそのことを伝えた (手紙の原稿は現在ハーバード大学植物標本館に保存)。一方、2002年夏頃、華敬燦は北京で、当時鄭万鈞が確かに種子を持っていたと自ら筆者に話してくれた。残念なことに、上述した事実はFulling (1976) の文章にはなかった。

2. 3 メタセコイアの英文名称は何であるか

チェイニーとSilvermanが1948年に中国へ現地調査に来てから、メタセコイアは「dawn redwood」を英文名称として北アメリカにあまねく広まった。それに対して、イギリスをはじめとするヨーロッパでは、「water fir」(メタセコイアの中国語の意味を直訳したもので、最初に鄭万鈞が1947年にメリルに出した手紙に遡った；胡先驩1948、Hendricks & Sondergaard 1998) とよく呼ばれたため、学界の者しかMetasequoiaという学名を知らなかった。しかし、問題は「dawn redwood」という言葉の意味はメタセコイアのシステム位置とは完全に一致していない。そのため、一部学者が異議を唱えた。そのうち、チェイニーも初めのころ十分に考慮していなかったということもあり、「Chinese redwood」に変更しようという案が出た。その後、王忠魁 (1981) はそれに応じて、「Chinese redwood」を採用した。しかし、「dawn redwood」に対しすでに先入観があったから、Gittlen (1998) の本の表紙には「Chinese redwood」が使われたのに対して、内容にはすべて「dawn redwood」が使われ、「Chinese redwood」という言葉は見受けられなかった。たとえ「Chinese redwood」を使っても妥当とは言えないと筆者は思う。メタセコイアはメタセコイアであり、「中国のベニスギ」ではないからである。そのため、鄭万鈞によって初めて提案され、胡先驩によって最初に使用された後、ヨーロッパの広範囲にわたって使われた「water fir」を使うべきであると考えている。これは中国語での「水杉 (メタセコイアの意)」を直訳したものである。または、ラテン名称の場合Metasequoiaがふさわしいと思う。イチョウがGinkgoとしてよく知られていて、maidenhair treeというと、わかる人が少ないのと同じように。

2. 4 メタセコイアの最初の標本は今どこにあるか

王戦によって1943年7月21日に採取されたメタセコイア標本 (王戦118号) はメタセコイアの歴史における第一部の標本である。この標本が鄭万鈞の関心を引き、それが後にメタセコイアの発表へと繋がった。この標本がなかったら、メタセコイアの歴史は変わり、メタセコイアの発見も遅れたかもしれない。歴史遺産の面からみると、この標本はモデル標本より重要である；モデル標本は命名の根拠であり、この標本は生きた植物メタセコイアの発見の根拠だからである。メタセコイアは中国の豊富な植物資源の中で一番眩しい「スター」のような存在であるだけでなく、世界植物学宝庫の中で最も有名な「生きた化石」でもあるから、メタセコイア発表のきっかけとなった最初の標本は中国植物学界上の「値のつけられない宝」であり、しかも世界植物学史上の「貴重な遺産」であるにちがいない。しかし、とても信じられないことに、当初は10部余り (陸統信1986、王戦1948) あった標本がさまざまな原因によって、現在一つしか残っていない。しかも、このただ一つの標本が国内外にも登録が無く、管理責任者もない「標本室」——江蘇省林業科学研究所 (所在地は南京市江寧区東善橋) に保存されている。筆者が『中国植物標本館索引』の編纂に参与した1993年の頃、当部門はまだ登録が済んでいなかった。2000年に筆者はこのことについて南京林業大学の湯庚国に国際長距離電話で尋ねてみた。その標本室は長い間管理を担

当する専任者が長く不在だと彼は言っていた。また、アメリカのパーデュー・ユニヴァーシティの邵国凡は2000年に王戦の標本を撮影することを江蘇省林業調査設計院の責任者に頼んだ。しかし、前責任者が事務室を閉め、アメリカへ親族に会いに行ってしまうため、標本が見られなかった。そして、2001年邵国凡南京大学へ会議に行ったついでに、再び標本の撮影に行ってみたが、アメリカからまだ帰っていないということだった。いろいなるルート（北京の中国科学院植物所と南京の江蘇植物所及び江蘇省林科院の数名の同僚の協力）を通じて、2002年8月13日に筆者はやっと江蘇省林業科学研究院図書室の地下一階にあるこの真っ暗で、湿気が多く、光もほとんどない「雑用の倉庫」兼「標本室」に到着した。当院の内部事情に詳しい人によると、「初のメタセコイア標本」が20年前にすでに前所長の元へ渡り、今行方が分からないとのことである。同号標本が存在しているはずで、それはその中の一部だけであると筆者は判断した。そして、了承を得たうえで、至る所を探した後、やっと戸棚の底に一ダースの裸子植物標本を見つけた。その一番上に王戦の1943年に採取した118号があった。この標本は状態が悪く、少しかびが生えているにもかかわらず、一応見分けることはできる（Ma & Shao 2003）。初のメタセコイア標本は行方不明になった60年後ついに見つけ出された。これは王戦自身の財産、あるいは江蘇林科院の財産でもなく、中国植物学ないし世界植物雅学の貴重な遺産——メタセコイア歴史の証人である。ここで国内植物学界と林学界の専門家や学者がこのことに対して十分な関心を持つようになることを望んでいる。そして、長期にわたりメタセコイア標本を保護し、紛失しないためにも、江蘇省林業科学研究院の責任者が自分の標本室を設立するか、あるいはこの標本を国内または南京の登録した標本室に移したほうが良い。そうしなければ、教育用に活かされないだけでなく、万一火事などがあった場合取り返しがつかない。メタセコイアを発見した先駆者達に申し訳が立たない上、後代の人々にも引継ぎしようがない。

感謝(略)。